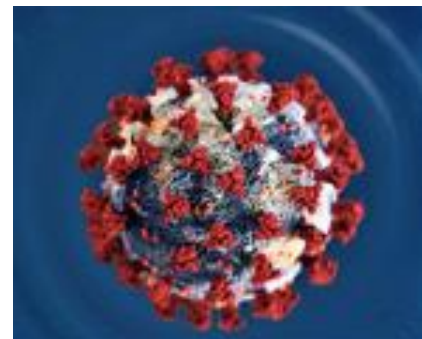


COVID-19: Guía para ayudar a los recicladores a trabajar de manera segura (a partir del 21 de marzo de 2020)

Este documento tiene el objetivo de proporcionar orientación para ayudar a los recicladores a trabajar de forma segura y minimizar el potencial de exposición a la COVID-19. Ha sido desarrollado según información pública proporcionada por los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (Centers for Disease Control and Prevention, CDC), la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional (Occupational Safety and Health Administration, OSHA) y otras fuentes expertas. Sin embargo, como todavía queda mucho por conocer acerca de la COVID-19, ISRI lo insta a consultar la página de recursos sobre la COVID-19 de ISRI en su sitio web (<https://www.isri.org/covid-19-resources>) y el sitio web de los CDC (<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/index.html>) con frecuencia para obtener información sobre cambios y actualizaciones. ISRI también continuará enviando información actualizada directamente a todos los miembros por correo electrónico.



Prácticas básicas de higiene individual

Se cree que el virus se transmite principalmente de persona a persona.

- Entre las personas que están en contacto cercano unas con otras (a una distancia aproximada de 6 pies).
- A través de gotículas respiratorias que se producen cuando una persona infectada tose o estornuda. Estas gotículas pueden depositarse en la boca o la nariz de las personas que se encuentran cerca o pueden inhalarse a los pulmones.

Lávese las manos frecuentemente

- **Lávese las manos** frecuentemente con agua y jabón durante, al menos, 20 segundos, especialmente después de haber estado en un lugar público, o después de sonarse la nariz, toser o estornudar.
- Si no hay agua y jabón fácilmente disponibles, **use un desinfectante para manos que contenga un 60 % de alcohol, como mínimo**. Cubra todas las superficies de las manos y frótelas entre sí hasta que se sequen.
- **Evite tocarse los ojos, la nariz y la boca** con las manos sin lavar.



Cúbrase la boca al toser o estornudar

- Cúbrase la boca y la nariz con un pañuelo desechable al toser o estornudar o use la parte interna del codo.
- Arroje los pañuelos desechables usados a la basura.
- Lávese inmediatamente las manos con agua y jabón durante, al menos, 20 segundos. Si no hay agua y jabón fácilmente disponibles, lávese las manos con un desinfectante para manos que contenga un 60 % de alcohol, como mínimo.





Coloque letreros en todos los lugares de su instalación para recordarles a los empleados, clientes y demás personas que puedan visitar su centro las prácticas de higiene antes mencionadas. El sitio web de los CDC tiene muchos carteles en formato PDF que se puede usar:

<https://www.cdc.gov/handwashing/posters.html>.

Lista de verificación de seguridad general para operaciones de reciclaje

La pandemia de la COVID-19 exige que se modifique una variedad de procedimientos y formas de hacer negocios a fin de mantener la seguridad de los empleados, clientes y visitantes. Esto también proporciona una oportunidad para reforzar las prácticas de seguridad existentes, además de adaptar nuevos conceptos, como el distanciamiento social.

Si ya tiene un **Plan de respuesta para enfermedades infecciosas**, utilice ese documento para guiarse a través de lo necesita hacer en sus operaciones para mantener la seguridad de todos y actualice dicha información con las consideraciones incluidas en este documento de orientación. Si no tiene dicho plan, documente los pasos que está tomando de acuerdo con la información incluida en este documento de orientación para proporcionar los conceptos básicos de dicho plan. Como todas las operaciones son diferentes y las decisiones son específicas para cada sitio, ISRI proporciona la siguiente lista de verificación de puntos que debe tener en cuenta en su operación específica:

1. **Dígales a todos los empleados que estén enfermos que se queden en su casa.** Si alguien de su grupo familiar directo está enfermo, o ha estado expuesto a alguien que está enfermo, pídale también a esa persona que se quede en su casa. Designe a una persona dentro de sus operaciones a quien puedan llamar sus empleados en caso de estar enfermos o experimentar síntomas de la COVID-19.
2. **Considere desarrollar procedimientos para aislar inmediatamente a las personas que presenten signos o síntomas de la COVID-19.** La prioridad debe estar en las áreas de venta minorista y otros puntos de contacto con el público. Mueva a las personas potencialmente infecciosas a una ubicación alejada de los trabajadores, clientes y otros visitantes. Aunque la mayoría de los lugares de trabajo no cuentan con salas de aislamiento específicas, las áreas designadas en las que se puedan cerrar las puertas pueden servir como salas de aislamiento hasta que las personas potencialmente enfermas puedan ser retiradas del lugar de trabajo.
3. **Considere si algún empleado puede trabajar de forma remota.** Evalúe la posibilidad de permitir que cualquier empleado cuya función de trabajo pueda realizarse de manera remota, lo haga, para minimizar la cantidad de personas que están físicamente presentes en su instalación.

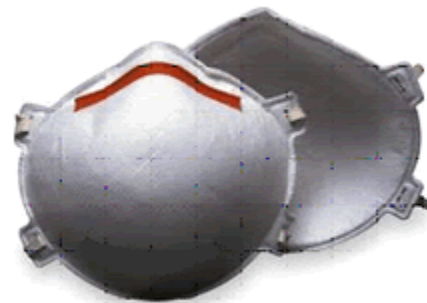


4. **Mantenga distancias seguras.** La recomendación actual es mantener una distancia mínima de 6 pies entre las personas. Analice qué **puntos de contacto** existen entre las personas de su instalación y si se pueden implementar cambios para evitar el contacto.
 - a. Busque oportunidades para separar a los empleados dentro de su instalación con una distancia mínima de 6 pies.
 - b. Considere crear un diagrama de flujo que muestre el movimiento de personas, materiales y documentos dentro de su instalación. Esto ayudará a identificar las áreas de interacción y la posible exposición.
 - c. Evalúe implementar descansos escalonados para los empleados.
 - d. Analice cerrar las operaciones minoristas si no puede evitarse la exposición.
 - e. Recomiende a los trabajadores no utilizar los teléfonos, escritorios, oficinas u otras herramientas y equipos de trabajo de otros trabajadores, cuando sea posible.

5. **Limpie y desinfecte las superficies que se tocan frecuentemente todos los días.** Esto incluye mesas, relojes registradores manuales, picaportes, interruptores de luz, mostradores, manijas, escritorios, teléfonos, teclados, inodoros, grifos y lavamanos.
 - a. Piense en qué partes de su equipo (p. ej., controles) y herramientas (p. ej., manijas) están expuestos y deben desinfectarse regularmente.
 - b. Asegúrese de desinfectar y limpiar con frecuencia áreas de alto tránsito o comunes. Esto incluye salas de descanso, cocinas y áreas de recepción.
 - c. Si las superficies están sucias, límpielas: use agua y jabón o detergente antes de desinfectar.
 - d. Los CDC recomiendan las siguientes opciones para desinfectar las superficies:
 - Diluir lejía de uso doméstico.
Para hacer una solución de lejía, mezcle lo siguiente:
 - 5 cucharadas (1/3 de taza) de lejía por galón de agua
 - 4 cucharaditas de lejía por cuarto de aguaSiga las instrucciones del fabricante para la aplicación y mantenga la ventilación adecuada. Verifique que el producto no esté vencido. No mezcle nunca lejía de uso doméstico con amoníaco o cualquier otro limpiador. Si se diluye adecuadamente, la lejía de uso doméstico que no está vencida es eficaz contra el coronavirus.
 - Soluciones con alcohol. Asegúrese de que la solución tenga, como mínimo, un 60 % de alcohol.
 - Otros desinfectantes comunes de uso doméstico registrados en la Agencia de Protección Ambiental (Environmental Protection Agency, EPA). Se espera que los productos con [patógenos virales emergentes aprobados por la EPA](#) (ícono externo a un documento en pdf) sean efectivos contra la COVID-19, según los datos correspondientes a los virus más difíciles de combatir. Siga las instrucciones del fabricante para todos los productos de limpieza y desinfección (p. ej., concentración, método de aplicación y tiempo de contacto, etc.).

6. **Considere cómo se manipulan en sus operaciones los boletos de balanzas, documentos de envío y otros documentos.** Cuando manipule documentación, hágalo con cuidado y lávese inmediatamente las manos después de hacerlo. Si sus empleados utilizan un dispositivo electrónico, este debe desinfectarse después de que un cliente lo haya manipulado, y el empleado debe lavarse las manos inmediatamente.

7. **Asegúrese de que se usen constantemente todos los equipos de protección personal (EPP)** y de que los protectores faciales y las gafas de seguridad se limpien con frecuencia debido a la proximidad directa de una vía de infección (los ojos).
 - a. Proporcione guantes para todos los empleados.
 - b. ¿Cumplen todos los empleados que utilizan un respirador con todos los requisitos de la OSHA para un programa de protección respiratoria a fin de incluir las pruebas de ajuste inicial? A continuación se encuentra la lista de respiradores aprobada por el Instituto Nacional para la Seguridad y Salud Ocupacional (National Institute of Occupational Safety and Health, NIOSH): <https://www.cdc.gov/niosh/npptl/topics/respirators/factsheets/respsars.html>
 - c. El 14 de marzo, la OSHA emitió pautas de cumplimiento temporal sobre la prueba de ajuste de los respiradores para los trabajadores de atención médica, y estas pautas tendrán vigencia hasta nuevo aviso. Una de las razones de las pautas de cumplimiento temporal es que hubo una escasez nacional de respiradores de pieza facial N95 para los trabajadores de atención médica, lo cual obligó a muchos a usar máscaras quirúrgicas. Las máscaras quirúrgicas no protegen adecuadamente al empleado y están diseñadas para proteger al paciente del trabajador de atención médica. Los respiradores de pieza facial N95 brindan protección doble, debido a la capacidad de sellarse alrededor de la cara.
 - d. El siguiente video de YouTube sirve para abordar los requisitos para el uso voluntario del respirador en el lugar de trabajo, conforme a la norma de la OSHA: <https://www.youtube.com/watch?v=QS3bjPkdRzM>. La alternativa de uso voluntario, aunque suena bien en un principio, en realidad no es tan distinta de la regulación de protección respiratoria total. Además, las pautas temporales eliminan el requisito de la prueba de ajuste anual, pero no la prueba de ajuste inicial.
 - e. Si un empleador elige implementar el programa de uso voluntario, cada empleado debe recibir una copia del apéndice D de la norma que está disponible en el siguiente sitio web: <https://www.osha.gov/laws-regs/regulations/standardnumber/1910/1910.134AppD>
 - f. En general, el respirador de pieza facial N95 tiene una banda metálica en el puente de la nariz (se indica más arriba en color rojo). Esta banda metálica debe encajar alrededor del puente de la nariz durante el proceso de ajuste.
8. **Evalúe una revisión de los controles de ingeniería** para descubrir posibles formas de minimizar las exposiciones potenciales. Estas consideraciones incluyen lo siguiente:
 - a. Instalar filtros de aire de alta eficiencia
 - b. Aumentar los índices de ventilación en el entorno de trabajo
 - c. Instalar barreras físicas, como cubiertas protectoras plásticas transparentes contra estornudos
 - d. Instalar una ventanilla para la atención del cliente
9. **Documente** todos los pasos que está tomando dentro de sus operaciones para mantener la seguridad de todos.
 - a. Si aplica cambios en las prácticas y los procesos estándares dentro de sus operaciones para abordar la COVID-19, documente esos cambios y el motivo de su implementación.



10. Manipulación de latas de bebidas usadas (Used Beverage Containers, UBC).

- a. Lamentablemente, no se sabe cuánto tiempo puede vivir el virus de la COVID-19 en las superficies metálicas y plásticas. Si bien algunas personas han determinado que 3 días es el límite, esto no ha sido confirmado y otras personas sugieren que puede durar hasta una semana.¹
- b. Existe una cantidad de opciones que los recicladores pueden considerar:
 - No aceptar UBC en este momento.
 - Implementar controles administrativos donde las acepte y almacenar el material durante 3 días o más. Nuevamente, se desconoce en este momento la duración específica. Además, los empleados deben mantener una distancia segura del cliente mientras se pesan las UBC; una vez que estén correctamente pesadas o ingresadas en el sistema de la compañía, el operador de balanza minorista puede llevar al cliente hacia un área designada donde se pondrá al material en cuarentena durante un período seguro.
 - Acondicionar al trabajador minorista con guantes de nitrilo, guantes de cuero, mangas largas, máscara, etc. Sin embargo, estos artículos (guantes y máscaras) comienzan a escasear rápidamente, lo que limitará esta opción.

11. **Recuérdelos a los empleados constantemente que se mantengan concentrados.** Esto es especialmente importante para los trabajadores de línea y los conductores que se encuentran en la carretera. Con todo lo que está sucediendo ahora, las distracciones y la fatiga por el estrés y la preocupación son un desafío para todos.

12. **Conserve los elementos de seguridad.** Es probable que sea difícil la obtención de elementos de seguridad adicionales en las próximas semanas; por lo tanto, considere hablar con los empleados sobre la importancia de tratar todos los suministros con mucho cuidado.

Guía específica para las operaciones de los camiones

Con el fin de combatir la amenaza de la COVID-19, el lavado de manos, el distanciamiento social y la limpieza regular del interior del vehículo son un buen comienzo para un conductor. Sin embargo, aún deben abordarse muchos problemas y riesgos adicionales.

- **Evite el contacto/practique el distanciamiento social:**

Cuando se encuentren en un centro de transportes, de recepción, restaurante o centro de servicio, los conductores deben mantener una distancia segura del resto de las personas (6 pies o más). También deben evitar tocar cualquier cosa que no sea necesario tocar. Al salir de una instalación, los conductores deben lavarse las manos (20 segundos con agua tibia y jabón) antes de ingresar al vehículo.

Los gérmenes pueden transmitirse a través del contacto con gotículas, ya sea directamente o cuando estas gotículas permanecen sobre una superficie, por lo que los conductores, en general, siempre deben lavarse

¹ En relación con la vida del virus en superficies, este estudio de New England Journal of Medicine (NEJM), <https://www.nejm.org/doi/full/10.1056/NEJMc2004973> y este de los Institutos Nacionales de la Salud (National Institutes of Health, NIH), <https://www.nih.gov/news-events/news-releases/new-coronavirus-stable-hours-surfaces> demuestran que el virus puede ser estable durante horas o días según la superficie (cobre, plástico, acero inoxidable, cartón, etc.).

las manos inmediatamente antes de subirse a sus vehículos. Esto debería ayudar a los conductores a evitar la contaminación de las superficies de la cabina que habitualmente tocan. No les sirve de nada a los conductores ser disciplinados sobre el lavado de manos si no evitan contaminar el interior del vehículo.

- **Manejo de documentos de envío y otra documentación:**

Al manipular documentos de envío y otra documentación, los conductores deben hacerlo con cuidado y deben lavarse las manos inmediatamente. Si sus conductores utilizan un dispositivo de entrega electrónico, este debe desinfectarse después de que un cliente lo haya manipulado, y el conductor debe lavarse las manos inmediatamente. Otra posibilidad es que el conductor firme el dispositivo electrónico en nombre del cliente, si esto es posible en su entorno operativo.

- **Restaurantes y alimentos:**

Los conductores deben reflexionar más de lo habitual sobre una necesidad básica: los alimentos. Con el cierre de restaurantes en todo el país, a los conductores se les dificulta encontrar un lugar para comer. Muchos de los restaurantes utilizados por los conductores ahora son solo de comida para llevar, pero los conductores deben saber qué restaurantes siguen brindando servicios. Proporcionar una herramienta para que los conductores compartan información sobre dónde hay alimentos disponibles puede ser algo para tener en cuenta. Además, los conductores deben intentar obtener alimentos únicamente de restaurantes de buena reputación. Una ventaja de las grandes cadenas de restaurantes (comida rápida) es que, por lo general, cuentan con políticas de desinfección bien establecidas. Asimismo, para evitar problemas de estacionamiento, es posible que un conductor desee considerar una gran cadena de restaurantes en una parada de camiones.

- **Obtener un examen físico del DOT/renovar una licencia de conducir comercial (CDL):**

Si bien no es una preocupación cotidiana, obtener un examen médico del Departamento de Transporte (Department of Transportation, DOT) o renovar una licencia de conducir comercial (Commercial Driver's License, CDL) puede ser un problema. A medida que la industria médica y los organismos gubernamentales se sobrecarguen, será más difícil obtener una cita para un examen físico o para renovar una CDL. Debido a esto, los conductores y transportistas deben anticiparse, programar citas con antelación y estar preparados en caso de retrasos y reprogramaciones. Además, llame antes de la cita para revisar los protocolos implementados de distanciamiento social en la ubicación donde se realiza la renovación de la licencia a fin de ayudar a evitar la exposición.

- **Horario de servicio y cómo combatir la fatiga:**

Existe una exención temporal relacionada con la COVID-19 que permite a los conductores ignorar los requisitos de registro y límites. Sin embargo, esta exención es específica, ya que solo se aplica a los conductores de transporte de apoyo directo de una emergencia relacionada con el brote. Esto incluye transporte de suministros necesarios, reposición de tiendas de comestibles vacías y transporte de suministros para la instalación de un alojamiento temporal debido al virus.

Incluso si no operan en virtud de la declaración de emergencia, los conductores pueden estar bajo presión para trabajar todas las horas que puedan. No obstante, las empresas de transporte deben considerar el

riesgo de fatiga del conductor como una prioridad principal. La persona que tiene fatiga, además de ser menos segura en la carretera, por lo general, será más propensa a contraer infecciones. Si un conductor se fatiga, permítale descansar, independientemente de las circunstancias operativas.

- **Reasignación de equipos:**

Finalmente, una cuestión mueve a los conductores de un vehículo a otro. Si un conductor está infectado y ha estado en cuatro vehículos diferentes, ahora usted tiene cuatro vehículos que deben desinfectarse y al menos otros cuatro conductores que han estado expuestos. Se debe considerar la posibilidad de ir a un modelo de vehículo asignado y desarrollar procedimientos internos para la desinfección de vehículos después de cada turno cuando a los conductores se les asigne otro vehículo.

Salud mental

Durante esta época, el bienestar mental de los empleados es particularmente importante. Es un momento muy estresante para todos. Los CDC cuentan con un excelente sitio web con recursos para ayudar a las personas en la casa y en el trabajo a controlar el estrés relacionado con la COVID-19; estos recursos están disponibles en <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/prepare/managing-stress-anxiety.html>.

Si cuenta con un **Programa de asistencia al empleado** (Employee Assistance Program, EAP), es importante recordarles a los empleados sobre su disponibilidad y acceso. Los EAP son

Si no tiene un EAP, hay muchos recursos óptimos para reducir la ansiedad y ayudar a las personas a reducir el estrés durante esta época, por ejemplo:

- National Alliance on Mental Health: <https://www.nami.org/getattachment/Press-Media/Press-Releases/2020/COVID-19-and-Mental-Illness-NAMI-Releases-Importan/COVID-19-Updated-Guide-1.pdf?lang=en-US>
- Asociación Estadounidense de Psicología: <https://www.apa.org/practice/programs/dmhi/research-information/pandemics>
- Organización Mundial de la Salud: https://www.who.int/docs/default-source/coronaviruse/mental-health-considerations.pdf?sfvrsn=6d3578af_8
- Mental Health America: <https://mhanational.org/covid19>

Además, recuerde que cuidar su salud emocional durante una emergencia, como esta, le ayudará a pensar con claridad y a reaccionar ante necesidades urgentes, para protegerse, proteger a sus empleados y proteger a su familia.

Recursos adicionales:

- Actualizaciones centralizadas de ISRI: <https://www.isri.org/covid-19-resources>
- Las últimas actualizaciones de los CDC: <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-nCoV/index.html>
 - Guía provisional para prevenir la propagación de la COVID-19 en viviendas familiares y comunidades residenciales: www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/hcp/guidance-prevent-spread.html
- Desde la OSHA:
 - *Guía sobre la preparación del lugar de trabajo para la COVID-19:* <https://www.osha.gov/Publications/OSHA3990.pdf>
 - Página de recursos de la OSHA sobre la COVID-19: <https://www.osha.gov/SLTC/covid-19/>
- Recursos de planificación ante una pandemia del Departamento de Seguridad Nacional de los Estados Unidos: <https://www.ready.gov/pandemic>

Asimismo, puede comunicarse con cualquier miembro del Personal de Seguridad de ISRI si tiene preguntas acerca de algún punto de este documento o con respecto a la seguridad y la industria del reciclaje:

Scott Wiggins, vicepresidente de Salud, Seguridad y Medioambiente de ISRI: swiggins@isri.org o 202/662-8529

Commodor Hall, director de Seguridad de Transporte de ISRI: CHall@isri.org o 202/662-8519

Tony Smith, director de Compromiso con la Seguridad de ISRI: tsmith@isri.org o 260/409-9561